

# ZUSATZKARTE

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typ	Typenschein-Nummer
Lieferwagen (Fahrgestell) x)	F O R D (D)	Transit 160 Motor 4 A A (2,4)	CH 3307 17

Hersteller FORD-WERKE AKTIENGESELLSCHAFT, D-5000 Köln 60 (BRD)  
 Erkennungsmerkmale auf Hersteller-Plakette : "VPRCLD"  
vor Fahrgestell-Nummer : "GBVC.." oder "WFOCIXGBVC.."  
 Herstellerplakette rechts, im Einstieg  
 Fahrstellnummer im Motorraum, rechts auf Verstärkungswinkel über Scheinwerfer, od. rechts, v-seitl. auf Längsträger bei VA  
 Motorzeichen " 4 A A " links, vorn seitlich unten auf Block  
 Hauptimporteur FORD MOTOR COMPANY (SWITZERLAND) S.A., Kurvenstrasse 35, 8021 Zürich  
 Geprüftes Fahrzeug Prototyp

Fahrgestell	2	Anzahl Räder	6	Motor	F O R D	Typ	4 A A
Anzahl Achsen	mechanisch			Marke	Reihe	Takte	4
Lenkung	mechanisch synchr., a.W. mit Laycock-Overdrive			Bauart	D	Lage	vorn
Getriebe	4 Achsantab auf Hinterräder			Treibstoff	Wasser	Anzahl Zylinder	4
Anzahl Gänge	hydraulisch, 2-Kreis, V-Sch./E-IB, Unterdruckhilfe			Kühlung	93,67	Hub	85,6
Betriebsbremse	auf alle Räder, Druckverzögerungsventil auf VR, Bremskraftregler stufenlos lastabhängig auf HR.			Bohrung	2358	Steuer-PS	12,01
Hilfsbremse	mechanisch, Innenbacken, wirkend auf Hinterräder			Hubraum	46	bei U/min	3600
Faststellbremse	wie Hilfsbremse			Leistungs-kW PS	62 DIN		
2-Kreis-Kontrolle	Druckdifferenz-Schalter, oder Niveau-Kontrolle; mit separater Kontrolllampe			Larm-Nahfeld	89	dB/A bei U/min	4000 *
				Schalldämpfer	2 Typen: 430x260x133 mm / 254 x ø 101 mm		
				Abgasprüfung	ECE-24; / Bacharach = 4,5		
				Entstörung	-		

Karosserie	Normalkabine x)			Gewichte \$)	Leergewicht Fgst./ ( ) = mit Werksbrücke		
Anzahl Türen	2	Geschw. Messer	km/h	vorn	hinten	total	
Sicherheitsgurten	Ar4 (E) + B (E)	Rückspiegel	links/rechts	Leergewicht	965 / (975)	445 / (665)	1410 / (1640)
Unterlegkeil		Zugvorrichtung		Nutzlast	(210)	(1300)	(1510)
Diebstahlsicherung				Gesamtgewicht	(1185)	(1965)	(3150)
Anzahl Plätze	3 v 3	M	h	Fabrikgarantie	1250	2240	3150
Masse \$)	innen	ausen		Reifengrösse	185 SR 14 Reinforced (Varianten +)		
Länge	(3130)	(5340) 5230	Achsabstand	Ply / bar	R / 2,6	R / 2,3	vgl. Bemerkungen)
Breite	(2110)	(2200) 2040	Doppelachse	Tragkraft	1250	2360	
Höhe	(400)	(1980) 1980	Spurweite	für V max	170	170	
Uebernang	s	860	Spurweite	Felgen	5 1/2 J x 14 5 1/2 J x 14 (Stahl)		
	v		h	Garantierte Anhängelast gebremst			
	N	(1430) (1480) 1370	Spurkreis ø	Garantierte Anhängelast ungebremst			
			l	Garantiertes Gesamtzuggewicht	4465		
			r	Geprüfte Anhängelast mit Achse 5,83/5,14/4,63	1315/1315/keine		
				Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	100 km/h		
				Höchstgeschwindigkeit gemessen			

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile  
 Masse in ( ) = Ausführung mit Werksbrücke

Ausrüstung §)

Fernlichter	CR	(E)	oder ECR	(E)
Abblendlichter	CR	(E)	oder ECR	(E)
Standlichter	A	(E)	in CR/ECR	
Schlusslichter	R-S1	(E)		
Bremslichter	R-S1	(E)		
Richtungsblinker	v	1	(E)	s h 2a (E)
Rückstrahler	v		s h I (E)	
Markierlichter	v		s h	
Zusätzliche Lichter	B	(E)	auf Wunsch	
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	2/	separat		
Scheibenwischer	2/	Blatt		mit Waschanlage
Warnvorrichtungen	1/	Motorcraft TPAR 556 oder TPAR 557		oder andere geprüfte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Lieferwagen		
Marke und Typ	F O R D	Transit 160	
Typenscheinnummer	CH	3307 17	
Karosserie	je nach Aufbau		
Plätze	total	3	vorn 3
Leergewicht	n. Waagschein	Treibstoff	D
Nutzlast	je n. Aufbau	Steuer-PS	12,01
Gesamtgewicht	3150	Hubraum	2358

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- \*) Geräuschmessung nach BAY: Vorbeifahrt: 2700 U/min, M2, IA 4,63 = 80,0 dB/A  
2700 U/min, N3, IA 5,14 = 79,5 dB/A  
2700 U/min, N3, IA 5,83 = 79,0 dB/A
- x) Karosserie : auf Wunsch lieferbar mit Werksbrücke; Masse und Gewichte in ( ) = Ausführung mit Werksbrücke.
- + ) Reifenvarianten : 185 R 14 C 6 PR v = 1340 kg (3,0) h = 2460 kg (2,5) Vmax. 120 km/h.
- §) Ausrüstung : Ausführung mit Brücke : Kotschutzlappen hinten erforderlich;  
Ausführung Fahrgestell: Masse, Gewichte, Ausrüstung bei der Einzelabnahme kontrollieren.

Ort und Datum der Prüfung Rothrist, CH. - 10.11.79

Ersetzt TS vom 01.10.80  
21.01.86 - korr. Höhe Ad

Eidg. Typenprüfstelle

Lieferwagen  
(Fahrgestell)

F O R D (D)

Transit 160  
Motor 4AA (2,4)

CH 3307 17

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 18.11.81 in Bern - Gau/Ad

Fahrgestell-Aenderung : auf Wunsch lieferbar mit einer Achsabstand/Rahmenverlängerung von 600 mm, ausgeführt durch die Firma KRAPP AG., Carrosserie- und Fahrzeugbau, 8580 Amriswil, mit Genehmigung des Fahrzeugherstellers.

Abmessungen : Länge = 5830 mm Achsabstand = 3600 mm  
Ueberhang vorn = 860 mm Spurkreis links = 13600 mm  
hinten = 1370 mm rechts = 13600 mm

Gewichte : Leergewicht vorn = 990 kg  
hinten = 470 kg  
Total = 1460 kg.

Nachtrag vom 17.08.82 in Bern - Ad

Erkennungsmerkmale : auf Hersteller-Plakette : "VFRCL."  
(6. Stelle, "Motor-Getriebe-Code" veränderlich)

Lenkung : mechanisch, auf Wunsch mit hydraulischer Lenkhilfe.

Anzahl Gänge : 6 (4 + OD), wenn ausgerüstet mit Zusatzgetriebe (Overdrive),  
elektrisch zuschaltbar beim 3. + 4. Gang.

Eidg. Typenprüfstelle

./.

Lärmgrenzwerte 01.10.82 erfüllt, wenn wie folgt ausgerüstet:

Lärmdämpfung : - Motorhaube innen mit schalldämmendem Material ausgekleidet;  
- Visco-Lüfter, 8-Blatt,  $\varnothing$  410 mm.

Standmessung : 71,0 dB/A bei 2700 U/min. (siehe auch Emissionskarte).

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule	B Fabrikmarke Marque de fabrication	C Typ Modell Type Modèle	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No
30) Lieferwagen Voiture de livraison	F O R D (D)	Transit 160	3307 17

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982  
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions de bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vnc. en marche: dB/A	J Stancmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-l	R Bemerkungen Remarques
4 A A	m4	4,63	75,0	71,0 2700	aa)
4 A A	m4	5,14	77,0	71,0 2700	aa)
4 A A	m4	4,63-5,83	x	71,0 2700	aa)
4 A A	m6	4,63-5,83	x	71,0 2700	aa)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie  
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder  
ou

BOSCH-Schwärzungszahl  
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: 4 A A

	0			P			0		
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k= 1,52 bei/à 3600 min-1			k= 1,35 bei/à 3204 min-1			b=	bei/à	min-1
	k= 1,00 " 2808 "			k= 1,08 " 2412 "			b=	"	"
B O S C H	k= 1,19 " 2016 "			k= 1,19 " 1620 "			b=	"	"
	BACHARACH = 4,5								

Motortyp / Type du moteur:

	k=	bei/à	min-1	k=	bei/à	min-1	b=	bei/à	min-1
Einspritzpumpe Pompe d'injection:							b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	BACHARACH =								

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen  
compris dans la mesure d'une autre démultiplication total

Ersetzt EK / remplace-FE vom/du

Datum / date: 17.08.82

BUNDESAMT FÜR POLIZEIWESEN      OFFICE FEDERAL DE LA POLICE  
Typenprüfstelle                      Service d'homologation